

## CHAVES

### Protocolo de pré-desinfecção/lavagem manual e de esterilização das chaves SATELEC

#### Avisos:

Não utilize esfregões ou produtos de limpeza abrasivos.

Evite usar soluções que contenham iodo ou uma elevada concentração de cloro.

O pH dos detergentes/desinfecantes deve ser entre 7 e 11.

Os dispositivos contaminados ou usados não podem ser carregados numa caixa de esterilização nem lavados na máquina.

O método de lavagem das chaves recomendado pela SATELEC é manual ou automático.

Todos os dispositivos devem ser cuidadosamente lavados e submetidos a uma esterilização final antes de serem utilizados.

Os parâmetros de esterilização aplicam-se apenas aos dispositivos que tenham sido correctamente lavados.

As chaves requerem uma atenção especial durante a lavagem.

É da responsabilidade do utilizador garantir que todo o equipamento usado para recondicionar os dispositivos SATELEC foi correctamente instalado, validado, mantido e calibrado.

Sempre que possível, lave as pontas num aparelho de lavagem/desinfecção.

Evite sobrecarregar os cestos de lavagem durante a lavagem ultra-sónica ou o aparelho de lavagem/desinfecção.

#### Limite dos ciclos de lavagem/esterilização

Os ciclos de acondicionamento repetidos que incluem ultra-sons, lavagem manual e esterilização são pouco eficazes no que diz respeito às chaves.

O fim da vida útil é normalmente determinado pelo desgaste e danos relacionados com a utilização.

#### Notas importantes

- Os dispositivos sujos devem ser separados dos dispositivos não contaminados para evitar a contaminação do pessoal e do meio envolvente.
- Seque o sangue e/ou os resíduos presentes nas chaves para que não sequem nas superfícies.
- Cubra a chave com um pano macio e sem pêlo humedecido em água purificada para evitar que o sangue e/ou os resíduos sequem.

#### Separação e transporte

Os dispositivos contaminados devem ser transportados separadamente dos dispositivos não contaminados para evitar a contaminação.

### Preparação para a pré-desinfecção/lavagem

Recomenda-se que reacondicione os dispositivos o mais rápido possível, após a utilização. Os dispositivos SATELEC devem ser reacondicionados o mais tardar, duas horas após a utilização.

### Pré-desinfecção/lavagem - Método manual

**Equipamento:** Uma escova macia, um escovilhão macio e sem pêlo, um pano sem pêlo, um detergente enzimático ou alcalino e um limpador ultra-sônico.

	<i>Duração da etapa (mínimo)</i>	<i>Instruções</i>
	1 minuto	Enxagúe o aparelho sujo debaixo de água fria corrente. Remova a maior parte da sujidade e dos resíduos com uma escova macia ou um pano limpo, macio e sem pêlo.
	10 minutos	Num limpador ultra-sônico, mergulhe o dispositivo numa solução recentemente preparada de um detergente enzimático ou alcalino.
	1 minuto	Enxagúe o dispositivo com água fria corrente.
	2 minutos e 30 segundos	Lave manualmente o dispositivo numa solução recentemente preparada de um detergente enzimático ou alcalino. Utilize uma escova macia para eliminar a sujidade e os resíduos. Lave o dispositivo sujo debaixo de água para evitar a dispersão de contaminantes no ar.
	1 minuto	Enxagúe abundantemente o dispositivo com água destilada ou purificada.
		Repita o procedimento de lavagem manual até remover toda a sujidade visível no dispositivo.
		Realize o enxaguamento final do dispositivo com água destilada ou purificada.
		Seque o dispositivo com um pano limpo, macio e sem pêlo ou com ar comprimido limpo.

### Inspeção

- As chaves devem ser inspeccionadas para verificar se toda a sujidade foi removida e se estão corroídas, gastas, descoloridas ou danificadas.
- Antes de acondicionar e esterilizar os produtos lavados, verifique se estes estão limpos, danificados e se funcionam correctamente.
- As chaves danificadas devem ser eliminadas. As chaves não devem ser lubrificadas.

### Acondicionamento

Utilize uma embalagem adequada ou um recipiente rígido reutilizável para a esterilização como o sistema de barreira estéril que deve estar em conformidade com a norma ISO 11607. Evite qualquer contacto entre as chaves e outros objectos que poderia danificar a sua superfície ou o sistema de barreira estéril.

### Esterilização

Salvo especificação em contrário, os produtos não estéreis podem ser reesterilizados segundo os métodos validados de esterilização a vapor de acordo com as normas ISO 17665 ou nacionais.

As recomendações da SATELEC para as chaves embaladas são as seguintes:

Tipo de ciclo	Tempo de exposição à esterilização	Temperatura de exposição à esterilização	Tempo de secagem
Vapor saturado - extracção da força de ar (pré-vácuo)	4 minutos	132°C	Mínimo 20 minutos
	18 minutos	134°C	Mínimo 20 minutos
	4 minutos	134°C	Mínimo 20 minutos
	3 minutos	134°C	Mínimo 20 minutos

Os tempos de secagem variam normalmente entre 20 a 60 minutos consoante o tipo de material da embalagem (sistema de barreira estéril, por exemplo, campos ou recipientes rígidos reutilizáveis), a qualidade do vapor, os materiais do dispositivo, o peso total, o desempenho do esterilizador e os diferentes tempos de arrefecimento.

O distribuidor e o fabricante não assumem qualquer responsabilidade pelos procedimentos de esterilização realizados pelo utilizador que não sejam efectuados em conformidade com as recomendações da SATELEC.

### Armazenamento

As condições de armazenamento dos produtos assinalados "ESTÉRIL" estão indicadas na etiqueta da embalagem. Os produtos embalados devem ser armazenados em local seco e limpo, ao abrigo da luz solar directa, parasitas, humidade e temperaturas extremas. Utilize os produtos na ordem de recepção *first in, first out* (o primeiro a entrar é o primeiro a sair) tendo em conta a data de expiração indicada na etiqueta.

Olivier Petit  
Responsável pelo Sistema de Qualidade

24/09/12

## Protocolo de pré-desinfecção/lavagem automática e de esterilização para todas as chaves SATELEC

### Avisos:

Não utilize esfregões ou produtos de limpeza abrasivos.

Evite usar soluções que contenham iodo ou uma elevada concentração de cloro.

O pH dos detergentes/desinfetantes deve ser entre 7 e 11.

Os dispositivos contaminados ou usados não podem ser carregados numa caixa de esterilização nem lavados na máquina.

O método de lavagem das chaves recomendado pela SATELEC é manual ou automático.

Todos os dispositivos devem ser cuidadosamente lavados e submetidos a uma esterilização final antes de serem utilizados.

Os parâmetros de esterilização aplicam-se apenas aos dispositivos que tenham sido correctamente lavados.

As chaves requerem uma atenção especial durante a lavagem.

É da responsabilidade do utilizador garantir que todo o equipamento usado para reacondicionar os dispositivos SATELEC foi correctamente instalado, validado, mantido e calibrado.

Sempre que possível, lave as chaves num aparelho de lavagem/desinfecção.

Evite sobrecarregar os cestos de lavagem durante a lavagem ultra-sónica ou o aparelho de lavagem/desinfecção.

### Limite dos ciclos de lavagem/esterilização

Os ciclos de acondicionamento repetidos que incluem ultra-sons, lavagem manual e esterilização são pouco eficazes no que diz respeito às chaves.

O fim da vida útil é normalmente determinado pelo desgaste e danos relacionados com a utilização.

### Notas importantes

- Os dispositivos sujos devem ser separados dos dispositivos não contaminados para evitar a contaminação do pessoal e do meio envolvente.
- Seque o sangue e/ou os resíduos presentes nas chaves para que não sequem nas superfícies.
- Cubra a chave com um pano macio e sem pêlo humedecido em água purificada para evitar que o sangue e/ou os resíduos sequem.

### Separação e transporte

Os dispositivos contaminados devem ser transportados separadamente dos dispositivos não contaminados para evitar a contaminação.

### Preparação para a pré-desinfecção/lavagem

Recomenda-se que reacondicione os dispositivos o mais rápido possível, após a utilização. Os dispositivos SATELEC devem ser reacondicionados o mais tardar, duas horas após a utilização.

## Pré-desinfecção/lavagem - Método automático

### Método de pré-desinfecção/pré-lavagem

Nota: O método de pré-desinfecção/pré-lavagem manual deve ser realizado na chave antes da lavagem automática.

**Equipamento:** Uma escova macia, um escovilhão macio e sem pêlo, um pano sem pêlo, um limpador ultra-sónico, um aparelho de lavagem/desinfecção e um detergente enzimático ou alcalino.

	<i>Duração da etapa (mínimo)</i>	<i>Instruções</i>
	30 segundos	Enxagúe o dispositivo sujo debaixo de água fria corrente. Remova a maior parte da sujidade e dos resíduos com uma escova macia ou um pano limpo, macio e sem pêlo.
	1 minuto	Lave manualmente o dispositivo numa solução recentemente preparada de um detergente enzimático ou alcalino. Utilize uma escova macia para remover a sujidade e os resíduos. Lave o dispositivo debaixo de água para evitar a dispersão de contaminantes no ar.
	30 segundos	Enxagúe o dispositivo com água fria.
	8 minutos	Num limpador ultra-sónico, mergulhe o dispositivo numa solução recentemente preparada de um detergente enzimático ou alcalino.
	1 minuto	Enxagúe abundantemente o dispositivo com água destilada ou purificada.
		Repita o procedimento de lavagem manual até remover toda a sujidade visível no dispositivo.

### Lavagem - Método automático

<i>Etapa</i>	<i>Duração (mínimo)</i>	<i>Instruções de lavagem/descontaminação</i>
Pré-lavagem	2 minutos	Água fria da torneira
Lavagem	2 minutos	Água quente da torneira (>40°C). Utilize uma solução de lavagem enzimática ou alcalina
Neutralização	5 minutos	Água quente da torneira com neutralizante, se necessário
Enxaguamento	2 minutos	Enxágue com água destilada ou purificada quente (>40°C)
Secagem	40 minutos	90°C

### Desinfecção térmica

Para a lavagem automática: Realize a desinfecção térmica a 90°C durante pelo menos, cinco minutos.

### Inspeção

- As chaves devem ser inspeccionadas para verificar se toda a sujidade foi removida e se estão corroídas, gastas, descoloridas ou danificadas.
- Antes de acondicionar e esterilizar os produtos lavados, verifique se estes estão limpos, danificados e se funcionam correctamente.
- As chaves danificadas devem ser eliminadas. As chaves não devem ser lubrificadas.

### Acondicionamento

Utilize uma embalagem adequada ou um recipiente rígido reutilizável para a esterilização como o sistema de barreira estéril que deve estar em conformidade com a norma ISO 11607. Evite qualquer contacto entre as chaves e outros objectos que poderia danificar a sua superfície ou o sistema de barreira estéril.

### Esterilização

Salvo especificação em contrário, os produtos não estéreis podem ser reesterilizados segundo os métodos validados de esterilização a vapor de acordo com as normas ISO 17665 ou nacionais.

As recomendações da SATELEC para as chaves embaladas são as seguintes:

Tipo de ciclo	Tempo de exposição à esterilização	Temperatura de exposição à esterilização	Tempo de secagem
Vapor saturado - extracção da força de ar (pré-vácuo)	4 minutos	132°C	Mínimo 20 minutos
	18 minutos	134°C	Mínimo 20 minutos

	4 minutos	134°C	Mínimo 20 minutos
	3 minutos	134°C	Mínimo 20 minutos

Os tempos de secagem variam normalmente entre 20 a 60 minutos consoante o tipo de material da embalagem (sistema de barreira estéril, por exemplo, campos ou recipientes rígidos reutilizáveis), a qualidade do vapor, os materiais do dispositivo, o peso total, o desempenho do esterilizador e os diferentes tempos de arrefecimento.

O distribuidor e o fabricante não assumem qualquer responsabilidade pelos procedimentos de esterilização realizados pelo utilizador que não sejam efectuados em conformidade com as recomendações da SATELEC.

### Armazenamento

As condições de armazenamento dos produtos assinalados "ESTÉRIL" estão indicadas na etiqueta da embalagem. Os produtos embalados devem ser armazenados em local seco e limpo, ao abrigo da luz solar directa, parasitas, humidade e temperaturas extremas. Utilize os produtos na ordem de recepção *first in, first out* (o primeiro a entrar é o primeiro a sair) tendo em conta a data de expiração indicada na etiqueta.

Olivier Petit

Responsável pelo Sistema de Qualidade



